

WIR

Doppelmayr/Garaventa集团客户杂志

2016年第2期

 Doppelmayr®


GARAVENTA

第41年/总第199期

欢迎体验一流产品

Doppelmayr展示全新一代的索道产品

最新的Kirchenkar 索道：速度更快， 舒适度更高

第一条全新设计D-Line索道已在
Hochgurgl投入使用。

所有系统均为 2018年冬季奥运 会提供支持

高山速降赛场索道已如期完工，
并已在测试赛中投入使用

6



欢迎体验一流产品

新一代索道名为D-Line索道，其极具创新性的设计将顶级的舒适性及出色的机械性能完美结合。



11

全新Kirchenkar索道：更快的速度和更高的舒适度

第一条采用新一代D-Line设计的索道已在Hochgurgl建成。索道下站为您带来全球独一无二的特殊体验。



18

全球最长的往复式索道

多贝玛亚/格拉文达集团已在委内瑞拉的镜峰完成了另一个标志性项目。长达12.5公里的索道为当地的旅游业和居民带去极大的益处。



Aletsch Arena混编式索道与时俱进

全新的Riederalp-Blausee-Moosfluh混编索道可根据Aletsch冰川的运动进行重新规划、调整，从而可以保证其始终是此地区最佳的滑雪索道 - 甚至在25年后依旧如此。



潜在滑雪者的训练场地

毗邻城镇和城市的小型滑雪场对于培养下一代的滑雪者和旅游者来说至关重要。

过去一年的新发展



进步，意味着勇气、技术和开拓精神的结合。而这些特性不仅属于我们公司，还属于我们的客户，这一点在2015年完成的项目中得到了充分印证。

然而，一个不同寻常的小主意却可以产生大影响。去年，多贝玛亚/格拉文达集团完成了103条索道，其中包括世界最长的往复式索道、可重新调整位置并带中间站的混编索道以及为冬季奥运会赛事服务的吊厢索道。我们的每一个项目都是再一次的验证了我们的高标准，而与客户紧密合作则是实现其愿景以及这些成绩的根源。

在雪季伊始，我们就自豪地展示了我们研发的最新技术：D-Line，其在技术、舒适度和设计方面设定了新的标准，代表着行业内一个新的里程碑。索道各部分均得到进一步发展和优化，并为乘客及操作人员带去了更多的舒适性和便利。作为新一代的顶级索道产品，D-Line意味着可提供更多的可能性。

我们将继续提升所有产品和服务的标准，以确保多贝玛亚/格拉文达产品的未来用户可以体验到最优质的索道。首先，拖牵缆车帮助滑雪初学者们进入雪场、登山雪道，而世界各地滑雪场中的架空索道则可以提供最佳的舒适体验；此外，城市交通索道可为当地居民带去便捷，也可服务于夏季旅游相关服务，而索道本身就极具吸引力。当然，它的吸引力远不止于此。

我们与客户一起分享建设索道的激情和热情，而客户们对于新创意的追求与接受也铸就了我们的公司的发展历程。我们对他们所做的突出贡献表示由衷感谢。

Michael Doppelmayr
CEO



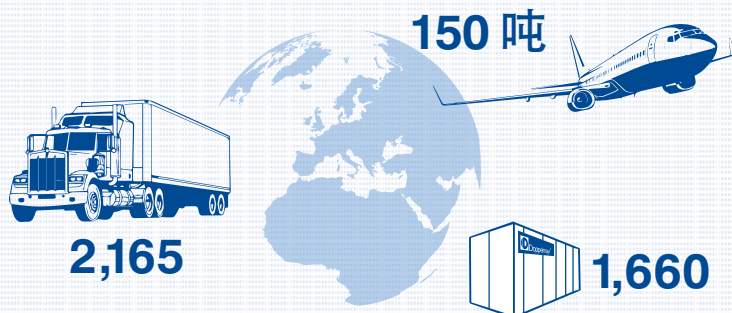
创造新纪录!

2016年2月12日, 位于玻利维亚拉巴斯的世界最大城市索道网络迎来了第4000万名乘客!

2015年为85个客户建造了103条索道

2015年, 多贝玛亚/格拉文达集团为全球85家客户建造了103条索道。脱挂式索道再次成为最受欢迎的产品, 其中脱挂式吊椅索道以34条的数量稳居首位。此外, 我们还完成了两条标志性的3S索道, 一条富尼佛和一条城市捷运缆车。新完成项目还包括九条往复式索道、三条地面缆车、两条单轨索道、13条拖牵索道以及九条固定式抱索器吊椅索道。

大约有1660个集装箱和2165辆卡车装运着多贝玛亚的设备及部件离开位于沃尔夫特的工厂前往遍及全球的项目现场及各个子公司。其中仅空运货物总重即达150吨, 并运往全球各处, 包括中国、玻利维亚、格鲁吉亚、北美、瑞典、越南和委内瑞拉。 | 1



2015年多贝玛亚/格拉文达集团建成项目数量:

地面缆车:	3	混编索道:	5	拖牵索道:	13
往复式索道:	9	脱挂式吊椅索道:	34	城市捷运缆车:	1
富尼佛:	1	脱挂式吊厢索道:	24	单轨索道:	2
3S索道:	2	固定式吊椅索道:	9		

第五个世界滑雪日圆满成功

2016年, 国际雪联 (FIS) 举办了第五届世界滑雪日。这项全球性活动是国际雪联 (FIS) “带孩子去滑雪”计划的一部分, 该计划旨在促进家庭和儿童对于雪上运动的兴趣。本届世界滑雪日活动吸引了620000名参与者, 超出了组织方和合作伙伴的预期。

从加拿大到南非

此次活动参与国家不仅包括著名的冬季运动强国, 如奥地利、加拿大和美国, 还包括在沙丘上开展雪上运动的南非和秘鲁等国。 | 1

620'000

名参与者



全球
625

项活动

42

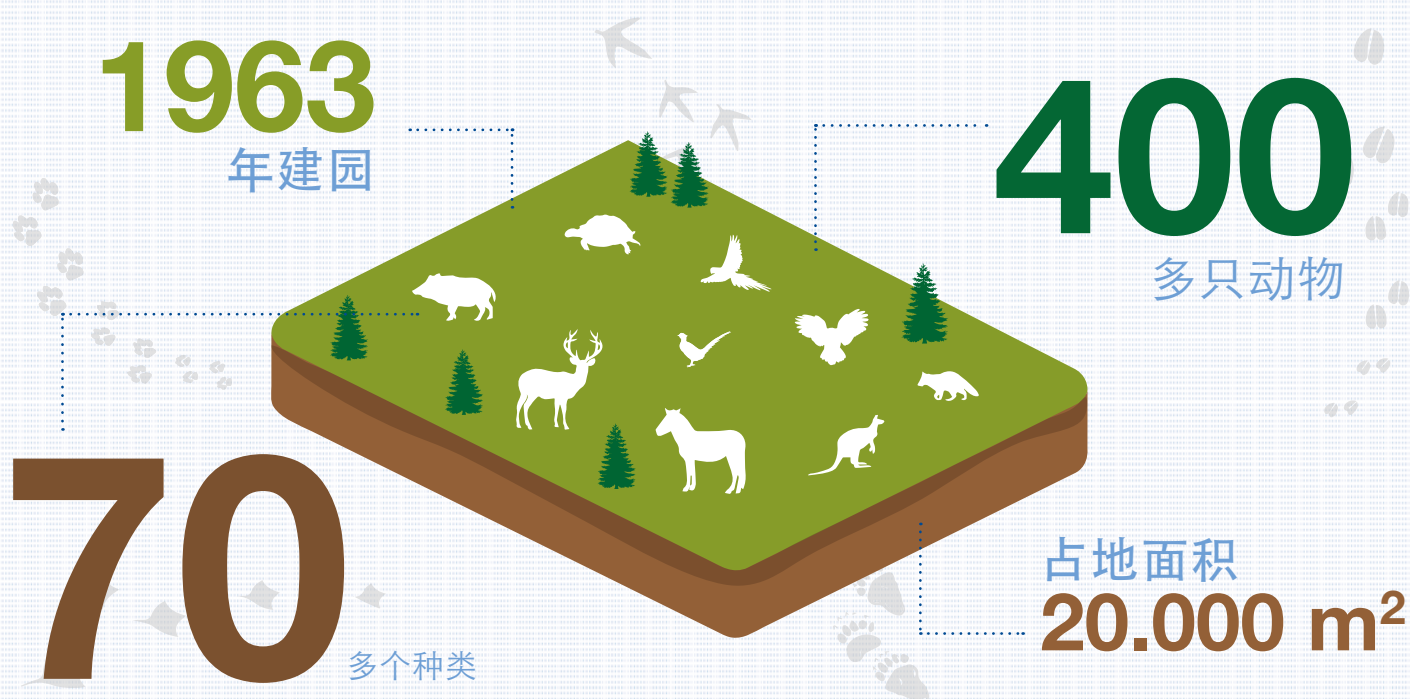
个参与国家



福拉尔贝格州最大的私人动物园开业

位于沃尔夫特的多贝玛亚动物园是福拉尔贝格州最大的私人动物园，占地面积20000平方米的动物园拥有70多种、400多只各类动物，其中包括斑马、豪猪、巨型陆龟、浣熊、迷你马和袋鼠。雪猫头鹰和野鸡等本土鸟类，以及美冠鹦鹉等外来鹦鹉和稀有鸭种等共同饲养。

自1963年建园以来，该动物园一直是家庭旅游胜地，特别是在动物幼崽出生的春天。穿过公园就可到达多贝玛亚办公楼后长长的围栏。在动物园内，羊驼、小鹿、斑马和美洲驼深受成人和孩子的喜爱。

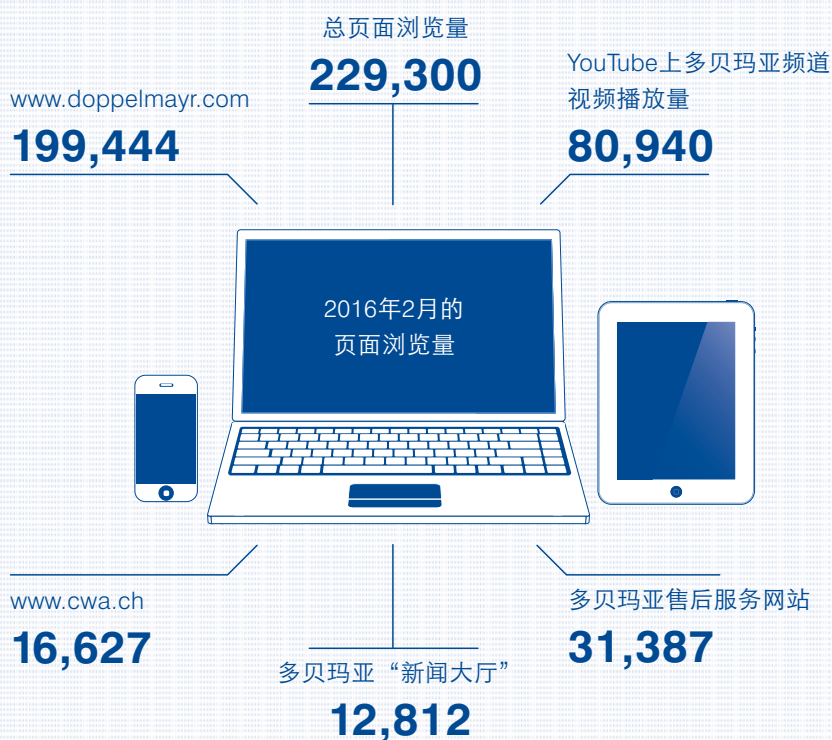


Doppelmayr网页统计数字

多贝玛亚/格拉文达集团网站、新闻大厅、服务门户网站和YouTube等网络传播渠道吸引着众多网友的关注。2016年2月，全部渠道的页面浏览量创造了一个新的记录。多贝玛亚/格拉文达集团网站的总页面浏览量高达229,300次，客户浏览人数达45000名，达到历史最高水平。同月，YouTube上多贝玛亚频道的视频播放量达到80,940次，创历史新高。

深受好评的服务与新闻

2016年2月，www.doppelmayr.com网站的访问者特主要浏览了“新闻大厅”单元，页面浏览量达12,800次。同月，公司的服务门户也吸引了大量访问者，其中售后支持的访问量达到了31,390次。这一数字显示出我们的服务可靠性对于客户来说至关重要。



欢迎体验一流产品

Doppelmayr带来全新一代索道产品

在 过去15年中，索道市场的需求发生了翻天覆地的变化。不仅在设备系统上的变化，而且在客户和运营公司的需求上也在迅速变化。多贝玛亚公司很早就辨清了技术和社会趋势的走向，由此而发展出的创新产品使得公司可以在此类市场特征初显之际就得以获益。

D-Line设计的由来

作为全方位战略的一个组成部分，多贝玛亚和格拉文达深入研究了公司产品和服务组合，由此提出了未来情景设想，并设定了新目标。数年前，多贝玛亚启动了其公司历史上最大的开发项目，并由此研发出了新一代索道产品：D-Line索道。



未来的索道

高性能和富有远见的索道产品



D-Line设计不仅包括通常的外观设计，还包含对技术组件及其功能的再创新。



多贝玛亚索道公司技术总监 Christoph Hinteregger 表示，“全新D-Line索道设计成功使我们扩大了作为全球索道市场领导者的优势，并再一次展示了我们的专业领域技术。概括来讲，D-Line 索道的的设计具有独特的舒适度、最佳性能、维护简单、较低噪音。”



未来的索道

全面优化过程背后的理念是创建一个富有远见的新一代索道，提供最高性能，并满足索道产品的需求。

多贝玛亚索道公司技术总监 Christoph Hinteregger 表示，“在开发我们的模块化理念并完成 D-Line 设计的过程中，我们一共完成了 205 项研发项目，其中 31 项为创新项目，14 项可申请专利。”

最详尽的测试

任何一个组件的修改会对整个系统产生影响；

这就如同相互驱动的齿轮一样，一个部件的优化也会影响到所有其他部件。为了避免隐患，并对技术进行最详尽的测试，多贝玛亚在沃尔夫特安装了试验索道。这是唯一在实际使用环境和正常运行条件下对新式 D-Line 索道组件进行测试的方法。驱动迂回轮、抱索器、轮组等配件在一起形成一套完整的最先进的索道技术。

D-Line 索道整合了众多优势

多贝玛亚集团在 D-Line 索道开发过程中，主要关注三个重要目标群体，即客户和投资方、乘客，以及操作和维护人员。D-Line 索道为所有

的利益相关方带来了极大的便利。这项新式的优化设计使整个系统操作更加直观，并确保更好利用各个组件。维护 and 操作变得更加简单，并减少了工作量。D-Line 索道组件是基于过去经验的基础上进行了再优化新的重新设计。其中一些部件整合了此前数个零件的功能。例如改良后的全新 D 抱索器就将扭力弹簧抱索器（DT 系列）和螺旋弹簧抱索器（A 系列）的优势完美地整合在一起。对客户来说，D-Line 索道为用户设计提供了更大的可行空间。多种部件和组件可满足景区运营公司或滑雪场的不同设计。



通过对建于沃尔夫特的测试索道对D-Line进行详尽的分析和测试，这项全新理念的优势在测试阶段就得到了明确的论证。

设计是一项关键因素

除了GP design partners设计的带有聚碳酸酯侧板的站房屋顶外，集团与Werner Sobek Design公司的设计师和建筑师们共同协作构思出此项新设计。这一由执行董事Albert Schuster带头的多部门团队是多贝玛亚的长期发展合作伙伴，其也参与了科布伦茨吊厢索道的站房建筑设计工作。只有设计团队和多贝玛亚开发人员之间的密切合作才使这项优质的持续性设计成为可能。Albert Schuster解释道：“各组成零件遵循着一项总体设计线，在质量、研发成熟度和功能上没有任何妥协。开发这项设计的目的在于

通过简洁、平静的线路来呈现多贝玛亚的技术精度，并将所以形式做到最简，以便创造出平顺的运行。考虑到索道的寿命，设计中还必须加入持久、耐用的设计理念。在不考虑日益增多的城市索道的公共运输功能，运动仍然是设计的主题所在，滑雪场依旧是索道的主要应用场地。出于这个原因，运动精神成为技术设计的根本，并以此来迎合市场需求。” | 1

“我们认为为客户开发的这项产品不仅要为乘客带去顶级的乘坐体验，还要满足所有运营商的要求，这一点十分重要。这正是我们通过D-Line所实现的目标——甚至超出了我们的预期。”

多贝玛亚索道有限公司常务董事
Thomas Pichler

位于Hochgurgl的精密高端索道

WIR采访了Liftgesellschaft Hochgurgl公司常务董事Alban和Attila Scheiber。



WIR. Kirchenkar是第一个应用了多贝玛亚全新D-Line技术的索道，为何做出这一决定呢？

Alban Scheiber: 多贝玛亚执行董事在一次共同商务出差中向我们提出应用全新的世界初创的D-Line技术的想法。一方面，我们感到非常荣幸；当然，另一方面，我们知道我们可以在质量上信赖多贝玛亚。而在这一方面，我们完全信任多贝玛亚。我们确信我们将会建造一条精密高端索道系统——这一点已经得到了充分证明。做出这个决定的另一个原因是，我们需要在两到三年内将Kirchenkar索道再修建第二段，而在全新D-Line技术背景下，我们可以确保我们可以在索道修建的同时，保证已建好部分的运营工作不受影响。

WIR. 您如何描述贵公司与多贝玛亚和设计者之间的合作？

Alban Scheiber: 我们本以为这一过程会相当复杂，但是让我们吃惊的是，整件事情进行得非常顺利，甚至到目前为止的其他索道项目还要顺利。可能是因为我们派去做这项工作的员工都是最优秀的（笑）！这一索道项目的建设进度堪称典范。有一些重要节点甚至比计划提前两到三周完成，并且在建设阶段没出现任何因技术原因导致的拖延。相互间的合作没有问题，甚至连原本无常的天气也变得适宜。建筑师制定的配色主题，当然这是在符合环境法规的规定基础上完成的。但这些程序都进行得非常顺利，并符合站房的理念。

WIR. 乘客对这一新索道和山顶一体化站房建筑有何反响？

Alban Scheiber: 不用说，我们能够在11月底旺季一开始就按预计运营Kirchenkar索道是对我们的一个重大利好。无论是新索道还是山顶一体化站房内的餐厅都大大超出了我们的预期。我们注意到，很多乘客都反复多次乘坐这一新索道。而餐厅更是提供了优质美食，吸引了大量游客，并且体现了现代索道与多功能建筑的完美结合，并取得了巨大成功。

WIR. 您对于新索道有何期望？

Alban Scheiber: 我们相信这个理念，再加上吸引人的雪道设计将在未来几年带来大批游客。即将增加的第二段索道以及可能在夏天开放索道等措施也将吸引更多游客。

WIR. 您在未来几年对滑雪场有何计划？

Alban Scheiber: 在未来，我们将在索道项目上加大投入，并将老旧设施替换为现代化产品。关于多贝玛亚，我只能说我们乐意接受所有与夏季有关的新设计。

WIR. 感谢您接受采访。 | 1



“我们搭建了一条非比寻常的索道，因为滑雪场在这个地区很受欢迎。”

Liftgesellschaft Hochgurgl公司执行董事Attila Scheiber。

全新的Kirchenkar索道：速度更快、舒适度更高、外观更美

多贝玛亚在Hochgurgl修建了第一条应用新一代技术的索道，下站则拥有独一无二的体验经历。

位于南蒂罗尔与北蒂罗尔分界线附近的Kirchenkar地区吸引了人们的广泛关注。过去，冬季运动爱好者不得不借助地面拖牵索道到达这一区域；而如今乘坐新式10人吊厢只需4分钟时间就可以到达海拔约2630米的高度。这一索道也是Doppelmayr开发的首个采用D-Line技术的索道。这一索道耗时更短，更加符合现代索道设计理念，并为乘客带去了更舒适的乘坐体验以及功能性体验，而与之相对应的则是高速行驶下更低的噪音以及简洁的后期维护。该索道每小时可运送2400名乘客，运行速度6米/秒。其宽敞的CWA车厢还配备座椅加热功能。

形式、材质和功能的完美结合

Kirchenkar索道的创新索道技术来自于多贝玛亚公司。这个吊厢式索道的另一个特殊特性是

其位于海拔2174米高的下站可提供最先进的娱乐设施。它的建筑设计令人联想起吹雪。在选择材料并进行建筑设计时，建筑师从周围的自然景观获得了灵感，并采用了大量的木质材料。场站位于Timmelsjoch高山通道，并配有有一个餐厅、摩托车博物馆和公路收费站，这些多功能综合设施组成了全球独一无二的山顶索道站。

正式由于这项全新设计，该索道可以使乘客便捷乘坐，也使索道工作人员的维护工作得以简化。位于海拔2630米的上站在第二段索道完成后将变为该索道的中转站。上站采用上驱设计，并可以用于停放车厢。规划多年后，第一段索道在经过多年的筹划后于2015年12月投入运营，而这一海拔高度的工程，其施建造时间只用了短短七个月的时间。📍



10-MGD Kirchenkar索道

业主	Hochgurgler Lift GmbH & Co KG
位置	奥地利蒂罗尔州和希格尔
斜长	1,511米
高差	456米
速度	6.0米/秒
运力	2,400人/时
车厢	CWA10人吊厢，配有加热座椅，共43个
运行时间	4.34分
建造时间	7个月



Zell am See项目一将于2016年完成

D-Line索道：富有远见的索道技术

多贝玛亚/格拉文达集团开发的新一代索道能够克服巨大的高差，并拥有前所未有的运力与舒适度。

D-Line索道是多贝玛亚/格拉文达集团开发的最新一代索道产品，并对全线都有显著提升：更强的爬升能力、更快的速度、更好的舒适度等优势。

新技术，新可能

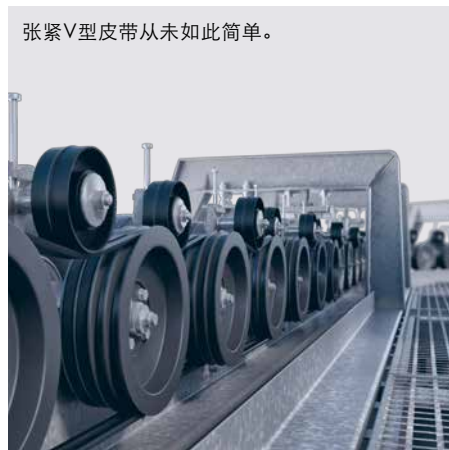
全新的D-Line索道技术使一些索道修建成为可能，而曾经的挑战在当下不再成为问题。作为一种更新技术，它重新定义了技术极限。新一代索道不仅在性能和功能上具有优势，还拥有更高的舒适度和有吸引力的现代设计。

更佳的可及性意味着易于维护

在维护方面，舒适度的增加对于索道维护团队来说则意味着可及性更高、更便于使用者。除了无阶梯走道外，还有一个较低的独立维护工作平台，可轻松到达各个不同的区域。细节中

体现出进一步创新：站房设备罩可以轻松地提升并且打开。↓

张紧V型皮带从未如此简单。



⚙️ D-Line索道简介

设计师	Werner Sobek Design GmbH GP designpartners gmbh (聚碳酸酯站房顶)
速度	可达7米/秒
新索距	可达6.4 m的10人吊厢索道和 6人吊椅索道 (+0.3 m)； 可达7.7 m的8人吊椅 (+0.4 m)
钢丝绳直径	可达64毫米
钢丝绳跨距	可达1公里

➔ 更多关于D-Line的信息请访问YouTube。



全新D-Line索道部件的技术细节

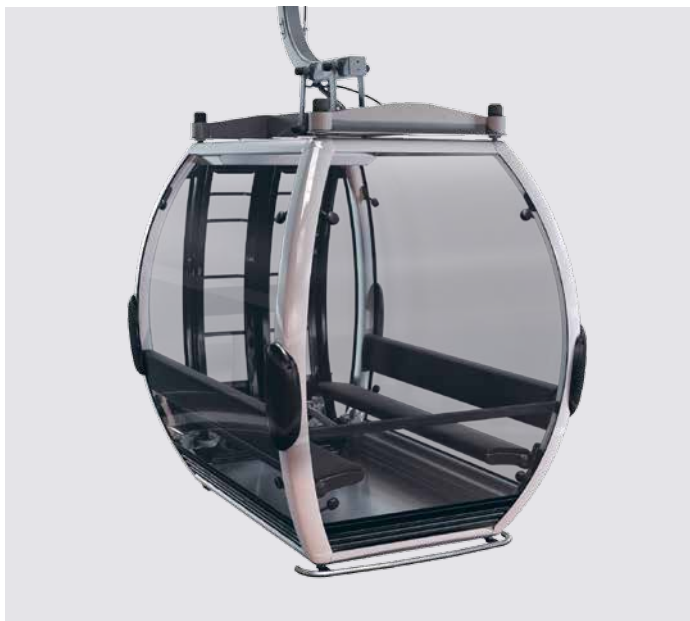


D站房

站房也为D-Line索道进行了重新设计。D站的站内后立柱从结构上得以简化，而站内前立柱与到设备机械部分的台阶进行了一体化设计，而这使站房设计大大简洁。D站采用无台阶设计，同时站台沿轮胎传送带及V字皮带张紧器进行了重新设计，其简维护和设计理念令人印象深刻。

D站房有两种现代屋顶设计选择：圆形聚碳酸酯侧板制成的优化雪载式屋顶，以及纯玻璃立方型屋顶。其极具比例的表面也可以用作室外广告的多媒体屏幕。两类屋顶均可遮蔽全部吊厢，确保最佳的乘坐舒适度。而无顶式设计依旧适用。

上层平台	便捷楼梯通道
玻璃屋顶	单个板材尺寸2 x 3 m，整个车站侧面可以用作多媒体屏幕
聚碳酸酯站房顶	积雪优化设计



OMEGA IV-10 SI D

由于索距可达6.4米，D-Line索道的CWA车厢空间变得更大，舒适度更高。新式10人吊厢的座椅宽度为460毫米，对于腿部空间更大，车厢高度可达2.22米。包括有效载荷在内的车厢重量大约在1800公斤，比此前的增加13%。在此款中，搬运更加简易，而吊臂也采用了新的设计。

高度	2.22米
座椅宽度	460毫米（之前为416毫米）
腿部空间	2,656毫米（之前为2,436毫米）
包括有效载荷在内的载体重量	1,800公斤（之前为1,600公斤）
运力	单向每小时4,500名乘客（无站立状态下）
生产商	CWA



D式脱挂抱索器

新式抱索器可挂载的绳径达64毫米，坡度为100%，载体重量为1800公斤。在对机械部件进行优化后的抱索器有助于减少噪声，增加乘坐的舒适度，特别是在压索轮组区域。D式脱挂抱索器十分易于维护。

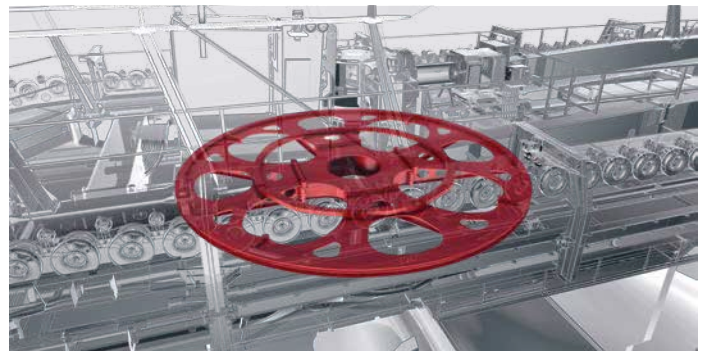
螺旋弹簧死点抱索器 可脱挂最大钢丝绳直径至64毫米，坡度为100%，吊厢重量为1800公斤。



D式轮组

新式脱挂式抱索器和轮组之间的完美配合可使乘客在吊厢运行穿过支架时无颠簸感。钢丝绳直径达64毫米情况下，运力可以更大，提升坡度也就更高。拖索、压索以及组合轮组的风载有所增加。

新式索轮尺寸	Ø 550毫米；宽度110毫米
托索轮组	+30%滑轮载荷和+42%风力载荷
压索轮组	+14%滑轮载荷和+16%风力载荷
复合轮组	+25%滑轮载荷和+16%风力载荷



噪音显著降低

新一代索道即使在高速运行时也非常安静。这一特性要归因于运行轨上的橡胶轮衬、降噪的站外导引轨和特制的低噪声驱动迂回轮设计。抱索器的低噪声机械设计以及站内减震轮组也有助于降低噪声。

在一个吊厢内通过两条索道



克兹斯滕霍恩滑雪场的两条Gletscherjet索道可帮助冬季运动游客更加便捷与快速的到达雪道。

在卡普伦，全新的Gletscherjet 3混编索道以及Gletscherjet 4吊厢索道将冬季运动爱好者和山地爱好者更快速、舒适的送达目的地。两条索道由一中间站连接，这一连接的特殊之处在于其运行通过系统，这也是同类情况下的首次尝试。Gletscherjet 3索混编索道的10人吊厢可通过中间站，一直到达克兹斯滕霍恩山顶。在索道的第二段，其将与Gletscherjet 4索道上的吊厢准确配合。而另一方面，Gletscherjet 3索上的8人吊椅将继续在索道第一段部分运转，并主要用于运送上山段的乘客。吊厢的“排序”由总共六个全自动快速切换轨道完成，其中四个位于中间站，两个位于混编索道的下站。

双环路确保运载舒适性

为了使乘客能够简单、快捷地乘坐索道，Gletscherjet 3索的下站设有两个各自独立的乘坐区。先进的快速换轨系统可确保吊椅和吊厢可被导引至各自区域。这意味着携带滑雪板身穿

滑雪服的冬季爱好者以及那些喜欢乘坐吊厢的乘客可以各自享受轻松乘坐的环境。而在夏季时，只有吊厢会开放运行。

高运力，更舒适

多贝玛亚与运营公司Gletscherbahnen Kaprun AG密切合作开发出这一运行系统：

“这是实现这类极具想象力的运送唯一方法。除了两条索道一起运行外，我们还可以使两条索道分别独立运行。这使我们可以充分灵活的应对天气条件以及乘客运送量，而多贝玛亚提供了一个最佳的解决方案。”

Gletscherbahnen Kaprun AG
技术总监Prok. Ing. Günther
Brennsteiner



截止2016年3月伊始，也就是索道投入运营之后仅仅数月，其就为超过200万名乘客待遇了顶级的舒适体验。所有的吊厢、吊椅均配有座椅加热，而吊椅也均装有防风罩。



8/10-CGD Gletscherjet 3索

业主	Gletscherbahnen Kaprun AG
位置	奥地利萨尔茨堡州卡普伦
斜长	1,010米
高差	179米
运力	3,603人/时
速度	5.0米/秒
吊厢数	吊厢18个 吊椅36个

10-MGD索道 Gletscherjet 4索

斜长	1,150米
高差	298米
运力	2,772人/时
速度	5.0米/秒
吊厢数	吊厢48个

“与多贝玛亚的合作可以追溯到很久以前。1995年以来，我们一共修建了12条索道。” Gletscherbahnen Kaprun AG首席执行官Ing. Norbert Karlsbock



近距离观看冰川

10人吊厢的Gletscherjet 4索道可通过Schmiedingerkees冰川，到达克兹斯滕霍恩滑雪场峰顶的脚下，海拔高度约为3000米。这一索道的设计及其壮观：既有65米高支架，也包含了长达550米的超长跨度。奥地利总统海因茨·菲舍尔博士也出席了Gletscherjets 3索和4索的开业仪式。

雪道新设计

Gletscherjets 3索和4索将游客送到修整一新的中央冰川滑雪区。除了修建新的索道外，现有的Kitz和Kees地面拖牵索道也被重新修建，并改造为一双拖牵索道；同时，Magnetköpfl索道被拆除，并由新索道代替，而其在冰川之上也向西南方向延伸出了100米。多贝玛亚在修建新索道的同时也完成了这一改造工程。📍

加拿大Banff国家公园中的标志性项目



极高的舒适度的同时环境影响极小：加拿大首条配备座椅加热功能的吊椅索道。

Teepee Town LX是加拿大首条配有座椅加热功能以及橙色防风罩的吊椅索道，将取代于1978年建造的两人式吊椅索道，并为乘客带去顶级的舒适感受。“我们对这一新索道感到非常满意，乘客的乘坐体验也很好。座椅加热功能和防风罩反应效果极好，尤其是在低温季节。” - Mountain运营维护公司的副总裁Rod Chisholm

表示。建造该条索道的挑战之一是其修建位置正好位于国家公园的中心地带稍右侧——而运货车只能送至下站。这意味着需要使用雪地车、直升机或徒步运送零备件及设备。多贝玛亚加拿大团队与用户签订的是整条索道的建设与规划的总合同。而在2015年夏季其顺利完成了这一交钥匙工程，并将索道交付用户Sunshine Village度假村。现在，加拿大的游客可以享受这一最先进技术的索道所带来的便利。| 1



4-CLD-B Teepee Town LX索道

业主	Sunshine Village Corporation
位置	阿尔伯塔省班夫（加拿大）
索道类型	配有座椅加热功能及防风罩的四人脱挂式吊椅索道
运力	1,800人/时
高差	395米
斜长	1,340米
建造时间	2014年秋季至2015年夏季

“对我们而言，在尽快建好索道的前提下，也需要尽量少的对国家公园造成不利的环境影响，而这一点至关重要。我们最终发现在多贝玛亚正是能够满足我们在产品和服务质量方面所有要求的完美合作伙伴。” Sunshine Village Corporation度假村的山地经营维护公司副总裁Rod Chisholm

西班牙地面缆车：以技术焕然一新

多贝玛亚/格拉文达为巴塞罗那使用了90年的地面缆车设计了全新的车厢

2015年5月底，现代化的圣胡安-蒙特塞拉特地面缆车在西班牙巴塞罗那的特塞拉特启用。来自蒙特塞拉特山脚下修道院的游客以及徒步者可以通过这条索道到达海拔1,000米的山顶，并一览独一无二的加泰罗尼亚修道院和比利牛斯景色。这一项目的挑战是将新车厢调整到可以适应1926年修建的坡度为65%的现有轨道。重量将近9吨的车厢由300吨移动式起重机吊运大约50米后放在钢轨上。现代化安装分为两个阶段：第一阶段，来自多贝玛亚/格拉文达的索道专家提供两个全新的地面缆车车厢，并包括一个全新的控制系统和液压系统。而到2017年，将在第二阶段时为该索道配备全新的驱动机。| 1



62-FUL Sant Joan-Montserrat地面缆车

业主	Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya
位置	加泰罗尼亚省巴塞罗那（西班牙）
索道类型	适合夏季/冬季运营的地面缆车
轨道长度	499米
高差	245米
运力	366人/时
速度	1.5米/秒
建造时间	2014年5月至2015年5月
营业时间	2015年5月底

以6米/秒行进速度向3 Vallées出发

高速、极佳舒适性——位于里蒙纽耶的St. Martin Express索道

当SEVABEL计划修建St. Martin Express索道时，其选择了相信多贝玛亚法国团队。全新的六人脱挂抱索器吊椅索道用以取代1997年建造的四人固定式抱索器吊椅索道，并为乘客提供高速、极佳舒适性的乘坐体验。这一全新索道配有多贝玛亚新式的吊椅悬臂以及自动防护栏和脚踏板。防风罩可为乘客挡风和寒冷的冬季。

该索道每小时可将3,200名乘客运送上山；而夏季运营时，其每小时可将800名乘客运送下山。

对该区域至关重要：战略核心

新的索道将St. Martin de Belleville和3 Vallées滑雪区连接合一，因此可以说是法国阿尔卑斯山萨瓦地区主要的连接通道。在仅有7个月的紧张工期以及索道下段存在复杂地质难题的情况下，St. Martin Express索道依然按时完工，并获得了用户的高度满意。SEVABEL的技术总监

Sébastien Pascal对此项目做出了总结：“令我们感到满意的不仅仅是此条索道的设计，还包括了多贝玛亚的准时完工，合理的工程预算以及出色的售后服务。” | [1](#)



Les 3 Vallées
YouTube链接



6-CLD-BSt. Martin Express索道

业主	SEVABEL
位置	萨瓦省里蒙纽耶（法国）
斜长	2,454米
高差	608米
运力	3,200人/时（上行）； 800人/时（下行）
速度	6.0米/秒
吊椅	129个配有防风罩以及FMV的吊椅
运营时间	2015年12月12日

2018年平昌冬季奥运会新索道

全新八人速降赛场索道在国际雪联2018年冬奥会测试赛开幕前按时开启运营。

多贝玛亚在国际雪联韩国平昌冬奥会测试赛开幕前按时将新建速降赛场吊厢式索道交付使用。



除了此条脱挂式吊厢索道外，多贝玛亚还在进行速降赛和超级大回转的平昌Alpine地区正在负责修建两条脱挂式四人吊椅索道。此条速降赛场索道设有一中间站，并在中间站使用一个双凹槽驱动轮用以驱动两段的钢丝绳循环。多贝玛亚除了负责施工和安装外，还要负责索道机电设备，人员培训以及在赛期间提供技术保障。

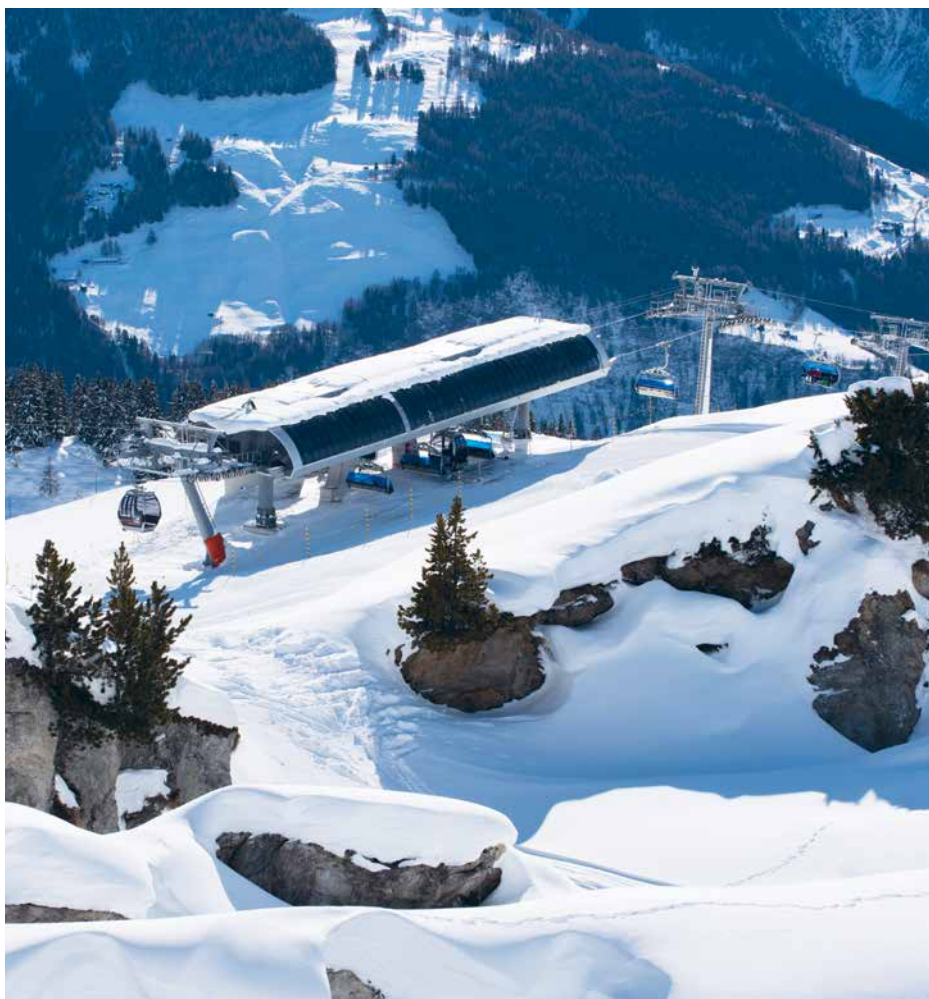
为了确保该索道顺利交工，多贝玛亚公司员工全力以赴，即使在寒冬以及深夜也在努力工作。 | [1](#)



8-MGD 速降赛场索道

业主	江原道
位置	江原道旌善（韩国）
斜长	3,548米
高差	952米
运力	1,600人/时
运行时间	13.62分
吊厢数	90个吊厢
工期	3个月
启用时间	2016年1月

Aletsch Arena的混编索道与时俱进



6/8-CGD Riederalp–Blausee–Moosfluh 混编索道

业主	Aletsch Riederalp Bahnen AG	
位置	瓦利斯省利德阿尔卑斯 (瑞士)	
吊具	18个8人吊厢, 配有滑雪板板槽 70个配有蓝色防风罩和FMV的6人吊椅	
区段	Riederalp–Blausee	Blausee–Moosfluh
斜长	1,083米	671米
高差	322米	128米
速度	5.0米/秒	5.0米/秒
钢丝绳	47毫米	47毫米
运力	2,400人/时	2,400人/时

其它特点

- 配有触断叉开关的绳索位置检测 (RPD) 系统
- 下站采用双等候区
- 可垂直调整的乘人运输设备
- 吊厢水平无障碍

新的Riederalp-Blausee-Moosfluh索道设计可以应对Aletsch冰川的整体移动。

位于瑞士Upper Valais地区的新Riederalp-Blausee-Moosfluh混编索道有一特殊的挑战：索道所在区域的地表深处在大规模的移动。据预测，由于冰川消退，在未来25年内索道上站将会水平移动达11米，垂直移动达7米。为了确保观景点和雪道的基础设施仍然得到保留，多贝玛亚/格拉文达集团首次修建了含中间站的混编索道，并配有可以重新调整的站台和支架。



按下按钮，即可迁移站台和支架位置
索道随着冰川的消退而移动。上站和山顶塔建立在坚固的混凝土槽上—按下按钮，就可通

过。液压系统重新调整整个建筑。中间站可以进行旋转调整。这意味着，如果第二段中的钢丝绳轴线发生变化，则可以调整该建筑的上山段，以适应变化。

RPD传感器监测该钢丝绳上半段所有轮组上钢丝绳的位置。支架和上站的位置通过全球定位系统 (GPS) 接收器进行持续监测，不断监测地质运动情况。

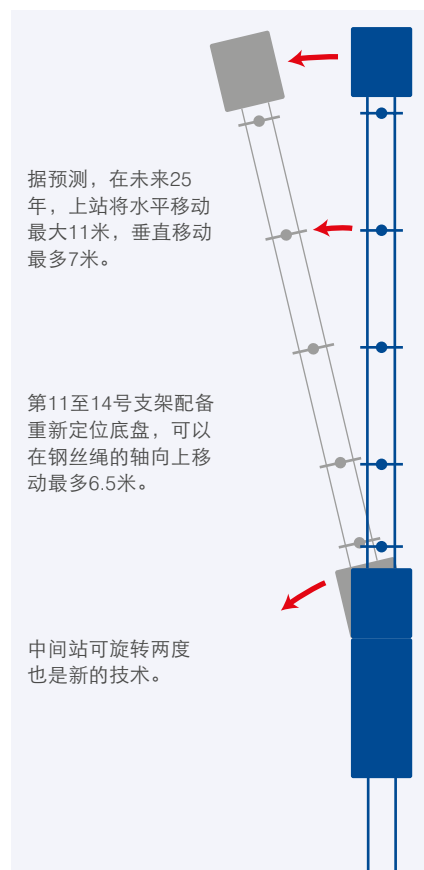
一条满足所有要求的索道

乘客可以选择搭乘配有蓝色防风罩的六人吊椅或八人吊厢到达目的地。位于Aletsch冰川的新混编索道是瑞士首个设为双循环等候区的索道——确保乘客获得最大舒适度和安全性。



“不同类型的车厢在下站有各自的乘客等候区，这对于儿童和陪同成人都有很大的好处—两条索道的优势结合到这一条索道上。”

Aletsch Riederalp Bahnen AG公司首席执行官Valentin König



委内瑞拉Pico Espejo上的四条全新往复式索道

在经过几年的施工后该标志性项目顺利开业

在委内瑞拉西部的Mérida，多贝玛亚/格拉文达集团最近在安第斯山脚建成了四条往复式索道。客户是其国营公司VENTEL（委内瑞拉旅游部的一部分），其需要一条新的索道来取代在2008年关闭的老索道。多贝玛亚/格拉文达集团凭借其多年的行业经验被该客户选为该项目的总承包商，负责整体规划和进行项目施工。游客和该地人民都受益于这条世界上最长的12.5公里的多段架空索道。将在五个站房内

建设包括商店、餐厅和新博物馆等在内的基础设施。该建筑群总覆盖面积约等于两个足球场大小。

来自物流运输的挑战

施工阶段遇到的最大挑战之一是运送工作人员和大约3.4万吨材料及设备上山——从海拔1,600米运至最高4,800米：九个支架，超过210公里长的承载索和超过110公里长的拖索。为了确保高效可靠地满足后勤要求，建于1958年的四条货索首先被修复并重新投入使用。| 1



60-ATW Mérida–Pico Espejo

业主	Venezolana de Teleféricos (VENTEL) – Ministerio del Poder Popular para el Turismo (MINTUR)
位置	Mérida (委内瑞拉)
高差	3.2公里
斜长	12.5公里
车厢	8个可搭载60名乘客的车厢 (40个座位)
承载索直径	46毫米
牵引绳直径	35毫米



Mérida–Pico Espejo往复式索道总长12.5公里，是世界上最长的多段式索道。

索道各段技术规格一览

区段	Barinitas–La Montaña	La Montaña–La Aguada	La Aguada–Loma Redonda	Loma Redonda–Pico Espejo
斜长	3,427米	3,273米	2,756米	3,041米
高差	864米	1,010米	593米	722米
运力	330人/时	330人/时	330人/时	330人/时
最大速度	7米/秒	7米/秒	7米/秒	7米/秒
运行时间	9.6分	9.2分	8分	8.6分
支架数	3	3	3	无

波兰Białka Tatrza ska滑雪场中适合儿童乘坐的吊椅索道



配备适合儿童乘坐的座椅的六人脱挂式抱索器Remiaszów吊椅索道每小时最多可搭载3,000名乘客。

多贝玛亚波兰团队在2015年建成了位于波兰最大规模、最现代化的滑雪场之一Białka Tatrza

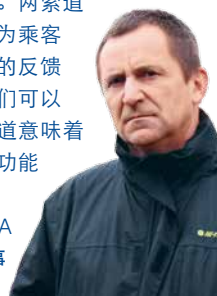


ska的全新6人吊椅索道。多贝玛亚在之前一年曾修建了一条相同类型的索道—Jankulakowski索道。两条配有防风罩的6人吊椅索道均可每小时将最多3,000名乘客舒适地运送至山顶雪道。适合儿童乘坐的CS10座椅可在一位成人陪同的情况下安全的将五名儿童运送上山。防护栏配有每人独立的脚踏板，并会自动关闭并锁定。可垂直调节的传送带可帮助儿童乘客顺利乘坐。

在这两个索道项目中，多贝玛亚波兰团队都负责整个项目的执行，包括从地基施工、站台建筑到交付、安装及开业运营等。除了这两条六人吊椅索道外，多贝玛亚还在Białka Tatrza ska滑雪场建设了另外三条索道，所有这些索道均是多贝玛亚波兰公司的重点项目。 | 1

“多贝玛亚为我们建造的新索道使波兰向现代化索道运输迈进一大步。两索道均让我们充满自豪，因为乘客向我们提供了许多积极的反馈意见。作为运营商，我们可以总结如下：多贝玛亚索道意味着完善、舒适以及出色的功能性表现。”

KOTELNICA BIAŁCZA SKA
Sp. z o.o. 滑雪场常务董事
Tomasz Paturej



6-CLD-B Remiaszów 索道

业主	O rodek Narciarski Kotelnica Białcza ska Sp. z o.o.
位置	Białka Tatrza ska, woj. małopolskie (波兰)
索道类型	配备CS10座椅的脱挂抱索器吊椅索道, DSD
斜长	901米
高差	175.5米
速度	5.0米/秒
运力	3,000人/时
运营时间	2015年秋季

6-CLD-B Jankulakowski

斜长	792米
高差	151米
速度	5.0米/秒
运力	3,000人/时
运营时间	2014年冬季



安德马特吊椅索道：四个月完工

Gurschen-Gurschengrat吊椅索道是安德马特-塞德龙滑雪场正式运营的首条索道，其也是该滑雪场索道计划的重要组成部分

配有防风罩的6人脱挂吊椅索道Gurschen-Gurschengrat是瑞士安德马特瑞士滑雪场一些列索道计划中首条完工的索道。全面运营许可申请程序首次覆盖整个人工造雪和基础设施区域。格拉文达公司不仅仅协助安德马特-塞德龙运动公司进行索道规划和建设，还帮其优化了雪场管理程序。四个月的工期时间对于施工和设备安装来说非常紧张。然而，索道依然如期完工，并于2015/16年雪季开始伊始投入运营。



从左到右：安德马特教区牧师Marzell Camenzind；安德马特瑞士阿尔卑斯山首席执行官Franz-Xaver Simmen；乌里州理事会成员Heidi Z'graggen；安德马特瑞士阿尔卑斯山董事长Samih Sawiris；安德马特-塞德龙滑雪场扩建项目总经理Peter Furger；安德马特-塞德龙运动公司首席执行官Silvio Schmid。

参加开幕式的全球各地的政界、商界和旅游业人士均相信这条索道将为安德马特-塞德龙地区的整体发展发挥至关重要的作用。



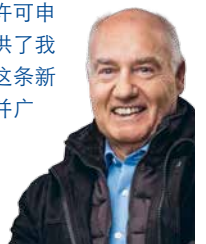
多贝玛亚/格拉文达集团与Gemsstock-Nätschen和塞德龙滑雪场之间有着长期的成功合作经历：在过去的25年里，多贝玛亚/格拉文达为其修建了所有索道。Gurschen-Gurschengrat吊椅索道的完工标志着安德马特和塞德龙滑雪场一系列共同合作的重要计划正式开始，而这也是瑞士阿尔卑斯山地区的发展计划的一部分。这一条新的索道代替了过去一条老的双人固定抱索器索道以及一条拖牵索道。而另外三条索道将于2016年完工。| 1



6-CLD-B Gurschen-Gurschengrat索道

业主	安德马特-塞德龙Sport AG
位置	瑞士乌里州安德马特
索道类型	带防风罩的脱挂吊椅索道
速度	5.0米/秒
斜长	901米
高差	266米
建造时间	2015年7月至11月
营业时间	2015年11月

“多贝玛亚/格拉文达在巨大的时间压力下依然按时完成了施工任务，并为我们提供了一条的高品质的现代化索道。该公司的丰富的行业经验自设备规划阶段开始就为我们带来了巨大的帮助；而在许可申请过程中，他们也给我们提供了我们大量的支持。现在，这条新索道正在高负荷运营，并广受客人的好评。”安德马特-塞德龙滑雪事业部项目总经理Peter Furger博士表示



Skicircus是奥地利最大的滑雪场

新的10人吊厢式索道TiroIS不仅仅连接了两个滑雪场也连接了两个州。

12月见证了奥地利最大的联合滑雪场的开幕仪式。一条全新的多贝玛亚索道和3.5公里长的Vierstadelalm雪道使菲伯尔布伦的蒂罗尔胜地与萨尔茨堡的Saalbach Hinterglemm Leogang胜地相连，并称为Skicircus。TiroIS索道的下站位于Hörndlingergraben山提洛尔一侧Reckmoos Süd，其间将会通过位于下站200米以下的中间站，此后索道将开始向位于萨尔茨堡的Reiterkogel攀升，最终在穿越州界线约200米后到达上站。



“我们很高兴多贝玛亚能够找到这样一个兼顾环境又节俭的完美解决方案。而这也让我们已经近30年的梦想得以最终实现。”

Bergbahnen Fieberbrunn
执行董事Toni Niederwieser

白色风暴

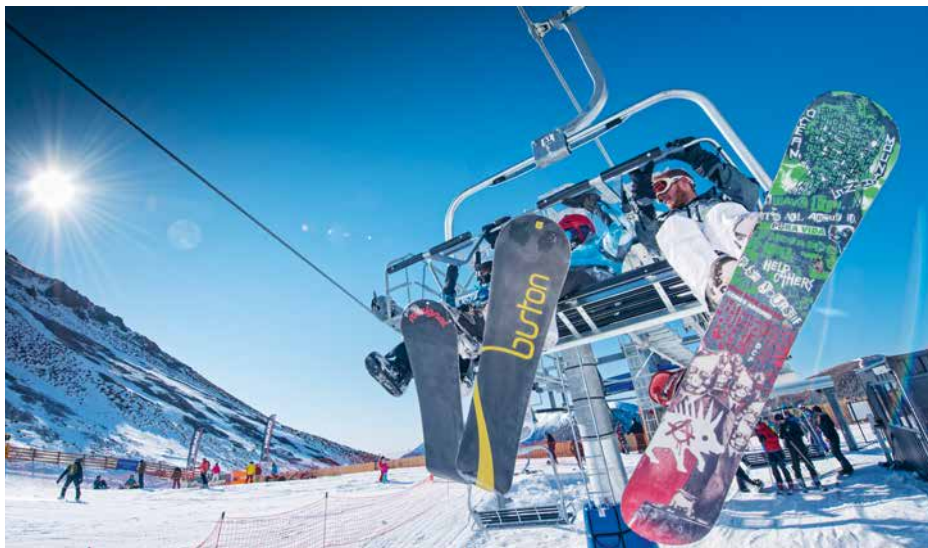
当地企业在新索道建设方面发挥了重大作用；四分之三以上的项目承包商来自当地。约100名工人耗时8个月努力建设索道，而最终完工日的庆祝主题官方命名为“白色风暴”——即在Reiterkogel山顶进行一场枕头大战。| 1



10-MGD TiroIS索道

业主	Bergbahnen Fieberbrunn GesmbH
位置	奥地利提洛尔菲伯尔布伦
滑雪场	菲伯尔布伦Skicircus Saalbach Hinterglemm Leogang
全长	2,785米
高差	524米
速度	6.0米/秒
支架数量	17
运力	2,630人/时
建造时间	2015年5月至12月
运营日期	2015年12月4日
白色风暴	2015年12月19日

新西兰的索道运力翻倍



Easy Rider吊椅索道运量达每小时2000人。

Easy Rider是新西兰斯普林菲尔德波特斯滑雪场首条吊椅索道，也是该胜地吸引冬季运动爱好者的新亮点。这一索道替代了过去的拖牵索道，即提升了乘坐舒适性也使每小时运力增加一倍。考虑到索道线路穿越雪崩多发地，多贝玛亚设计了特殊类型支架，并将支架点设置在危险区域之外。上站配备了新式电机。多贝玛亚负责索道的规划和安装，并提供全部索道设备。

当地子公司

Easy Rider登山吊椅索道是目前多贝玛亚通过其当地子公司在这一新西兰滑雪区完成的第五个项目。波特斯是距离南岛最大的城市克赖斯特彻奇最近的滑雪场，是当地全家滑雪的首选场地。2015年6月，新西兰副总理英格利希已私人名义出席了Easy Rider索道的开幕式。| 1



4-CLF Easy Rider索道

业主	波特斯滑雪场
位置	斯普林菲尔德，坎特伯里，新西兰
索道类型	固定抱索器吊椅索道
斜长	680米
高差	215米
运力	2,000人/时
吊椅数	93个固定抱索器四人吊椅
建造时间	2014年秋季至2015年夏季

“新式Easy Rider吊椅索道使得运力得以翻倍，这大大增强了雪场的吸引力。这也意味着我们现在能够与大型滑雪场相竞争。”

Porters Ski Area Ltd总经理
Uli Dinsenbacher





多贝玛亚法国公司

创新精神贯穿在多贝玛亚集团每一个子公司。

位 于萨瓦莫达纳的多贝玛亚法国子公司的专业水平是国际公认的高水平。法国子公司的前身是多贝玛亚研究和开发脱挂式吊椅索道这一新概念的研发中心。如今，多贝玛亚法国子公司可提供全部的多贝玛亚产品。

1987年，多贝玛亚建立了一个名为Études de Transport EdT 的子公司，其主要从事研究、提升出口至尼斯的新产品。从设立伊始，Études de Transport 专注于脱挂吊椅索道的研发。1991年，Val d'Isère 的专家就已经开始应用其新技术；这项技术于一年后引入加拿大并

应用在全球第一条6人吊椅索道上。由于这次成功，以及公司致力于满足当地客户需求的宗旨使得多贝玛亚最终决定于1991年在法国莫达纳成立一家生产子公司，随后进行了产量提升。1994年，该公司将其主要营业地点和办公室从尼斯搬到了莫达纳。法国子公司的战略选择也则整体上增强了集团的实力。

吊椅索道先驱

2002年，多贝玛亚和格拉文达合并成为全球最大的索道制造商。EdT和位于格勒诺布尔的多贝玛亚售后部门合并成了多贝玛亚法国子公司。目前，该子公司提供全部的多贝玛亚产品和服务。

务：从索道设计、建设和安装，到全部索道系统的售后支持和服务。萨瓦省的莫达纳是多贝玛亚设立子公司的理想地点。大约40%的法国滑雪场集中在这一地区。提涅滑、瓦勒迪泽尔、瓦托伦斯和莱桑格莱等诸多法国著名的滑雪场，以及安道尔城的滑雪场多年来与多贝玛亚/格拉文达集团密切合作，双方公司充分信任。

创新精神

时至今日，多贝玛亚法国子公司仍然在研发方面投入巨大精力。约十几名经验丰富的工程师和技术人员从事电气、机械和土木工程、机械制造、液压等相关专业的研究工作。售后服务



多贝玛亚法国子公司

设立时间	1987年
合并时间	2002年
位置	法国萨瓦莫达纳
员工总数	45人
主要市场	法国
业务范围	项目工程、销售、生产、装配、启动、客户支持
资质证书	质量证书 (ISO 9001) 安全证书 (OHSAS 18001) 环保证书 (ISO 14001)

“多贝玛亚法国子公司是法国最重要的索道制造者以及索道研发者。自

1991年以来，我们已经建造了180条索道，其中87条位于萨瓦。多年来，不断增长的销量让我们可以保留45个固定工作岗位。”



多贝玛亚法国公司执行董事
Bernard Teiller

部分位于莫达纳，并负责为整个集团客户提供售后服务。用户可以登陆为其专制的网络服务系统，并为其提供备件、技术文件、维护和咨询等相关服务。多贝玛亚法国子公司与集团其他子公司密切合作。| 1



1987年

设立多贝玛亚研发子公司
Études de Transport



1991年 在莫达纳设立生产基地



1992年 在加拿大魁北克省Mont Original完成全球首条8人脱挂式抱索器吊椅索道



1996年 与法国瓦勒托伦滑雪场合作开发第一双乘客等候区的索道（瓦勒托伦授予专利）



1998年 在安道尔恩坎普建成首条富尼佛索道（带中间站），全长6公里



2002年 EdT和多贝玛亚售后部门合并成立多贝玛亚法国子公司



2002年 法国瓦勒迪泽尔的3S索道L'Olympique建成



2007年 在法国瓦勒托伦建成首条8人吊椅索道 Caron and Cairn索道，并成为全球首个带中间站的全自动运营索道（ESO – Exploitation Sans Opérateur）



2015年 在法国勒梅纽尔建成首条六人6m/s的快速吊椅索道（勒梅纽尔）





多贝玛亚董事会新闻

Michael Doppelmayr和Hanno Ulmer从多贝玛亚索道公司董事会卸任。

2015/2016财年成果显著，诸多标志性项目完工、行业技术快速发展和标志性的创新成果得以面世。在多贝玛亚索道董事会层面，有一项新议程于2016年3月31日生效：Michael Doppelmayr和Hanno Ulmer从多贝玛亚索道公司董事会卸任，并交由Thomas Pichler和Anton Schwendinger接管。但其将保留多贝玛亚控股公司董事会成员的身份。

这项人事变动按计划，以及相关工作交接准备已经在此前一段时间既已展开。Anton Schwendinger于2013年1月被任命为Hanno Ulmer的继任者。从那时起，他已在沃尔夫特开始负责生产和物流领域管理相关工作，而在此之前其已为公司服务数十年。

Thomas Pichler此前也是多贝玛亚索道公司董事会成员，并于2015年9月1日被任命为Michael

Doppelmayr的继任者。Thomas Pichler也在多贝玛亚/格拉文达集团任职多年，并于近期被任命为多贝玛亚意大利公司的销售总监及副董事经理，其在沃尔夫特的新职责将主要集中在销售和技术方面。

在新的一年里，我们仍然面临诸多新挑战，并对此充满期待。| [📄](#)

多贝玛亚为高山滑雪世界杯提供支持

旌善郡为国际雪联高山滑雪世界杯提供赛场。



2018年冬奥会及冬季残奥会平昌组委会主席 Yang Ho Cho先生曾写信给Michael Doppelmayr先生并对多贝玛亚集团的大力支持表达个人谢

意。在信中，他赞扬了现场工作人员的奉献精神，并表示正式由于多贝玛亚的方案解决能力才最终使得国际雪联在2016年2月最终决定将

高山滑雪世界杯的举办地设在平昌。这条新的吊厢索道正是双方密切合作的象征，而这也是此次比赛得以成功的基石。| 1



未来滑雪者的训练场

邻近城镇和城市的小型滑雪场在培养青年滑雪人才方面发挥着重要作用。

最小型的滑雪场通常只有一或两条拖牵索道，但其对于滑雪运动的开展与普及的意义与顶级运动赛事同等重要。奥地利的旅游业在很大程度上都依赖于冬季运动，其为国家的繁荣做出重大的贡献，并在GDP中占比高达百分之七。在瑞士、法国和意大利等其它冬季运动发达国家也有类似的情况。

青年人才的培养需关注小型索道的维护

谈到顶级体育运动，无论是过去和未来，其成功都有赖于国家在培养青年人才方面所付出的努力。对于滑雪运动来说，其通常是指从滑雪场小型索道开始。然而，这些小型滑雪场对于未来滑雪爱好者来说十分重要。他们发挥了一项重要的社会作用：普及冬季运动。正是因为有了这些设施，儿童和家庭也可以参与到双板或单板滑雪等冬季运动。因为如果在附近区域

没有价格合理、便捷的索道设施，那么滑雪者将会大量减少，而这也将会使冬季运动也只能成为一项精英运动。

在奥地利的430个滑雪场中，有150个归为小型滑雪场

根据Skiresort.de（2016年3月）显示，奥地利有大约430个滑雪场，其中约150为小型滑雪场坐落在1日往返的距离内，且成人的费用不超过20欧元。这使得附近的家庭可以在花费不多的情况下享受健康的休闲运动，而且同时无需长途旅行。年轻人也喜欢在放学后去滑雪场。许多这类滑雪场的索道都是由地方政府和/或协会运营，并在大多数情况下为非营利性设施。

多贝玛亚团队向冬季运动爱好者和志愿者所做的贡献表示敬意，他们理应得到感谢。| 1



“如果没有补贴和协会会员几千小时的无偿付出就不会有这些滑雪索道。正是由于志愿者们的协助，我们在Bazora的索道才可以存在至今将近70年。在某些情况下，我们的索道会连续运行50天，然后再运行500小时或者更多；而在正常情况下，我们的索道只在周末和法定假日开放。”

奥地利福拉尔贝格Bazora滑雪索道运营协会 Hubert Gstach



历史著名的厄尔弗拖牵索道运行50周年

位于蒂罗尔Stubaital的纽斯蒂夫特滑雪场本季迎来了其整数周年纪念。位于休闲娱乐区上段、向Elferhütte延升的拖牵索道已运行50周年。自1966年11月开始，每年冬季，目前仍运行良好的多贝玛亚拖牵索道将冬季运动爱好者们迅速送达山顶——为其产品质量提供了“鲜活”的证明。这条索道的减速机是唯一更换过的部件，而此次更换是在三年前才进行的。在当时，厄尔弗拖牵索道这一建设工程曾是一项引领潮流的创新性成果，其曾为当地旅游业提供了大力支持，并使得Elferbahnen运营公司快速增长。| 1

令人尊敬的 Warren Sparks

2015年11月23日，多贝玛亚加拿大的执行副总裁Warren Sparks因其在客运索道领域做出的伟大安全贡献而被Lieutenant州州长授予安全奖。评判委员会决定对一位多贝玛亚终身工程师的工作授予奖项，这位工程师以开拓进取的精神极大地提升了今日索道的安全性，同时，他坚定地致力于提高技术培训的标准。作为多贝玛亚加拿大公司管理团队中的一员，Warren在制定业务和技术战略方面起到了重要作用。Warren Sparks在为服务公司32年后现已退休。我们对他所作的伟大奉献表示诚挚的感谢。| 1



从左到右：Richard Ballantyne，董事会董事长，BC安全局；Warren Sparks；Lieutenant州州长Judith Guichon和董事长和首席执行官，BC安全局Catherine Roome。

BC安全局的2015年Lieutenant州州长安全奖 | Warren的视频



多贝玛亚成为潜在市场的引领者

2015年11月中旬，澳大利亚的机械、金属制品以及铸造行业协会授予多贝玛亚“潜在市场的冠军”的称号。该组织是澳大利亚最大的专业协会之一，因公司在拉巴斯市和埃尔阿尔托市建成全球最大的城市索道交通网络而授予其此项奖项。此项奖项主要真对那些在“非常规”市场获取标志性、成功项目的公司，如多贝玛亚公司此次在玻利维亚的项目工程。索道设计者在2014年构建了一个空中索道网络，将拉巴斯市和埃尔阿尔托市相连接。目前，三条索道已投入使用，截止到2019年，另外六条索道也将开始运行。由经济商会在维也纳举行的工程会议中，该证书被正式颁赠予多贝玛亚公司。| 1



10-MGD Línea Amarilla, 拉巴斯, 玻利维亚

悼念Bernard Chabbey

Bernard Chabbey生于1943年，曾经是多贝玛亚在西班牙分公司Transportes por Cable的总经理。2016年1月28日，其因多种疾病所困最终离开人世。来自瑞士瓦莱州的Bernard在二十世纪七十年代期间一直为Von Roll公司工作，在此期间他与Artur Doppelmayr结识。Bernard Chabbey先生为西班牙滑雪场的建设及发展发挥了重要作用。他一生的工作致力于多贝玛亚的发展。他的职业生涯中最璀璨的一页是在里斯本的EXPO展会索道，该展会索道是之后在罗斯托克、慕尼黑和科布伦茨为联邦园艺展举行的园林博览会BUGA索道的奠基者。我们失去了Bernard这样一位重要的员工，我们将永远记住他的美好愿望、经验以及研究精神。| 1

Imprint

Proprietor, editor and publisher: Doppelmayr Seilbahnen GmbH, Postfach 20, Rickenbacherstrasse 8-10, 6922 Wolfurt, Austria, dm@doppelmayr.com, www.doppelmayr.com; text and editing: Doppelmayr Seilbahnen GmbH in collaboration with ikp Vorarlberg GmbH, www.ikp.at; graphics and layout: Doppelmayr Seilbahnen GmbH in collaboration with KONZETT BRENNDÖRFER, www.agenturkb.com; photos: Doppelmayr; printing: Thurnher, Rankweil; editorial policy pursuant to §25 Media Act: up-to-date information for customers, partners and employees of the Doppelmayr/Garaventa Group; publication frequency: the magazine is published three times a year and distributed free of charge to customers and partners of the Doppelmayr Group. Reprinting only permitted with statement of source and explicit written authority; status: February 2016; errors and omissions excepted; General Terms and Conditions apply.

www.doppelmayr.com



非常感谢!

美好的公司愿景让我们持续攀登到新高度的永恒动力。我们珍惜创意，是创意促使我们追求卓越。2015年，我们在为全球的用户完成其愿景和创意。而正是您的信任是我们在追逐未来的动力，这也是我们想感谢您的原因。

www.doppelmayr.com



...到完美解决

从创意开始...